

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1958)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

HAUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND

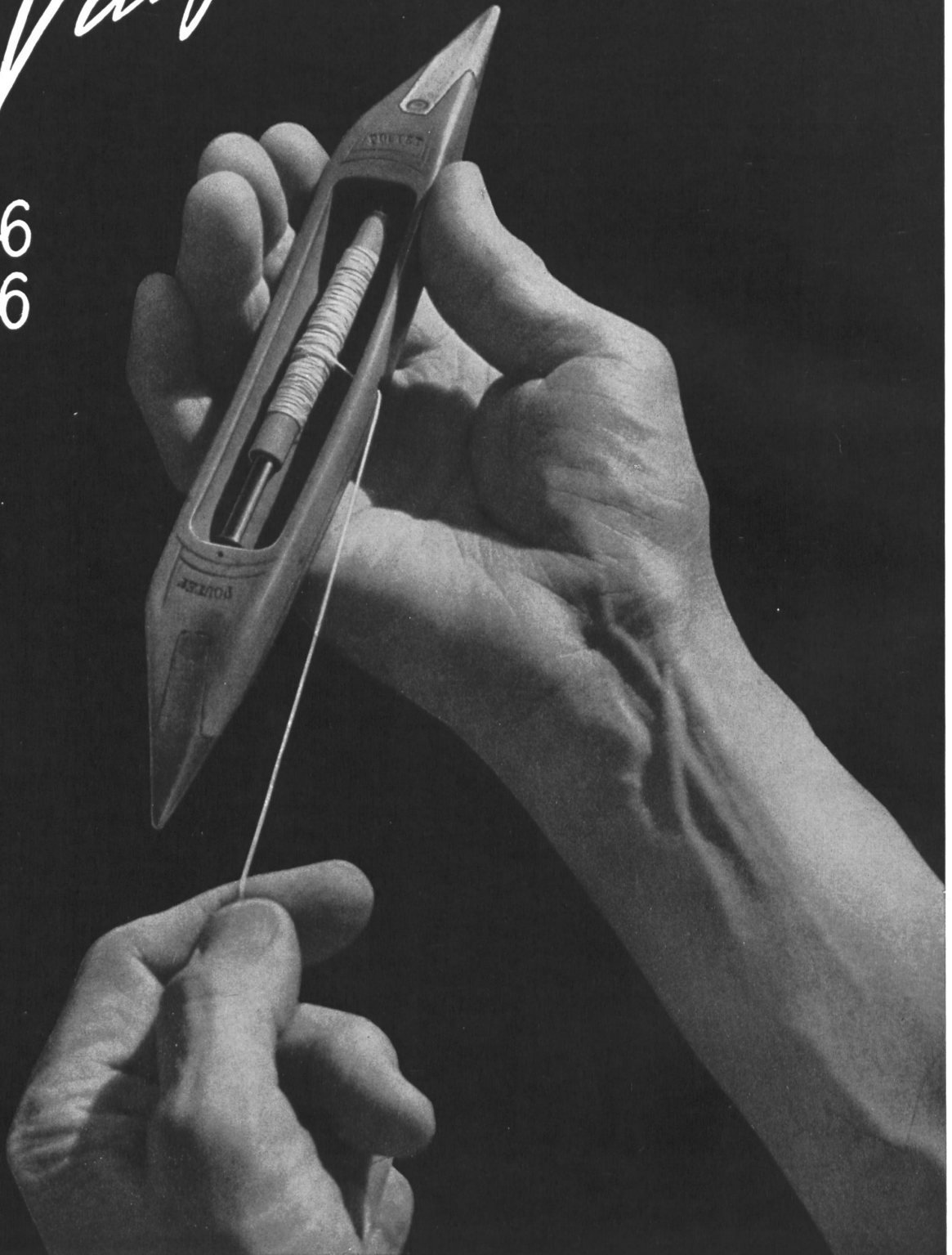
HAUSAMMANN
WINTERTHUR



... FOR YOUR SWISS FABRICS

Naef frères

1846
1946



TISSAGES DE SOIERIES

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

TISSUS DE SOIE

RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS

JACQUARD
NOUVEAUTÉS
IMPRIMÉS
CRAVATES



**Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben**

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquissette für Gardinen etc



Spezial-Departement: Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert

Emil Anderegg A.G.
Weinfelden
(Schweiz)

Novocantès

Sole

Coton

Rayonne

Nylon

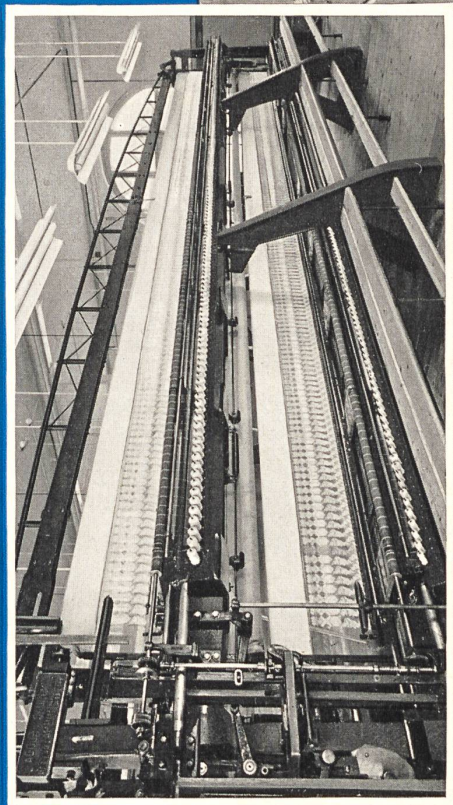
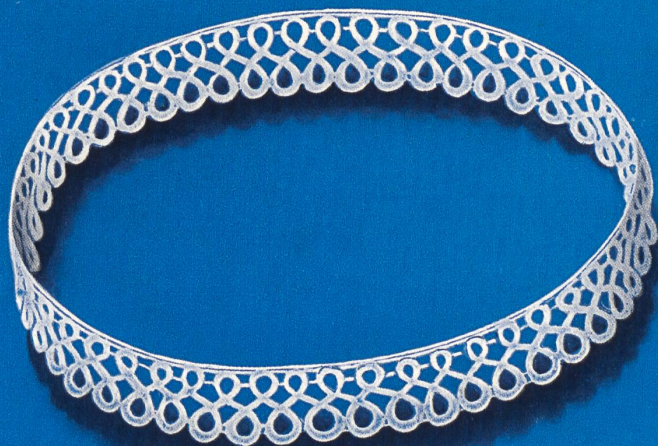
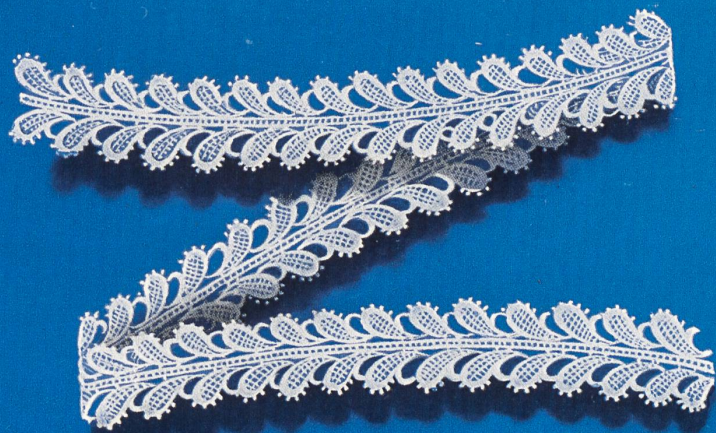


KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

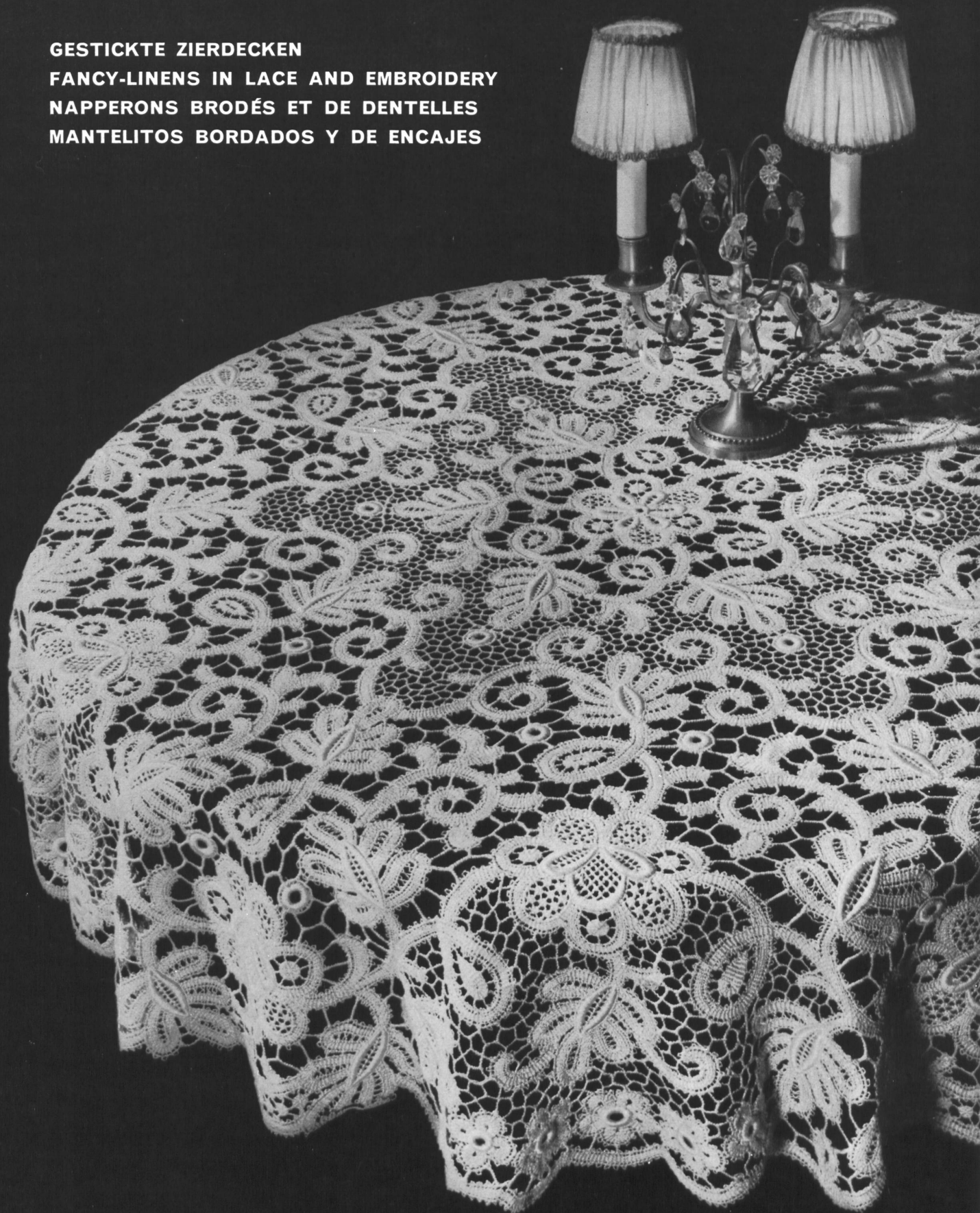
MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

UNION S.A.
ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES



B. AMMANN, KIRCHBERG, ST. GALL



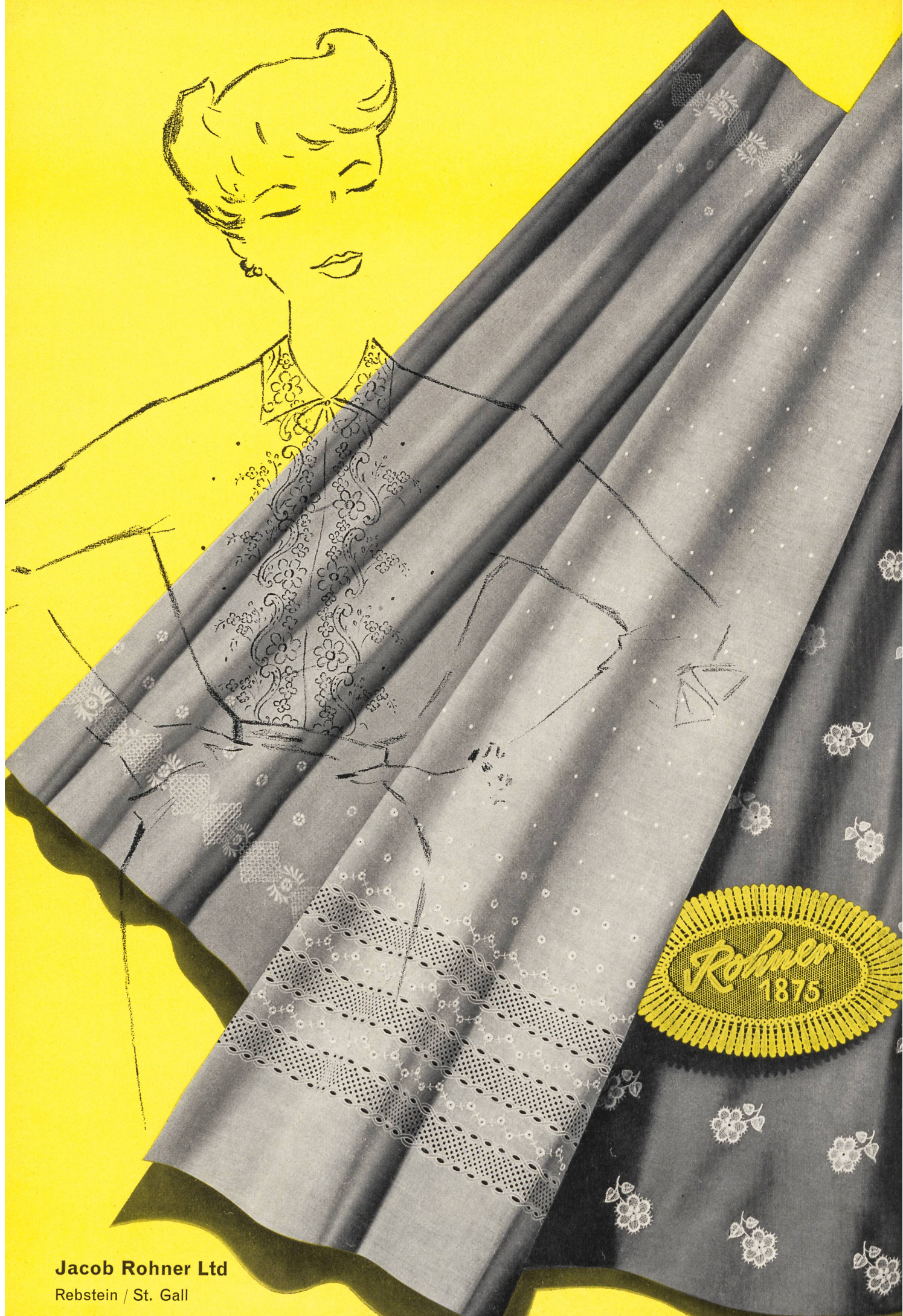
Les nouveautés « bégé »

The top class « bégé » novelties

BERTHOLD GUGGENHEIM SON & CO. ZURICH

Löwenstrasse 17

Tel. 25 78 14
Telegrams: Begugg



Jacob Rohner Ltd
Rebstein / St. Gall



Nouveauté!

Rouge Maxilon BL*
Bleu Maxilon RL*
Bleu Maxilon GL*

pour la teinture solide des

**fibres de
polyacrylonitrile**

Indications
techniques
au verso

Geigy



* Breveté ou en instance de brevet
dans la plupart des pays

Colorants Maxilon®

pour la teinture des fibres de polyacrylonitrile
Excellentes solidités
par méthode de travail très simple

Les colorants Maxilon sont de nouveaux colorants cations actifs (basiques) avec une très bonne affinité sur fibres de polyacrylonitrile, comme par exemple le Crylor (Rhodiacéta), le Dralon (Bayer) et l'Orlon 42 (Du Pont)

Ils conviennent à la teinture de pièces, ainsi qu'à la teinture des filés sur appareils, du peigné en rubans, des matières en bourre, soit à l'ébullition, soit à haute température

La vitesse de montée par contrôle de la température et adjonctions d'agents d'unisson est facilement réglable

Bonne réserve de la laine et des fibres cellulosiques lors de la teinture de mélanges de fibres de polyacrylonitrile et de laine, de coton ou de fibranne

Excellentes solidités aux opérations de fabrication et au porter

Solidités

Rouge Maxilon BL

Bleu Maxilon RL

Bleu Maxilon GL

Solidité à la lumière:

1/3 type auxiliaire	7	7	7
1 type auxiliaire	7	7	7
2 type auxiliaire	7	7	7

Solidité au lavage b):

altération	5	5	5
dégorgement Orlon	5	5	5
dégorgement laine	5	5	5

Solidité à la sueur:

altération	4-5	5	5
dégorgement Orlon	5	5	5
dégorgement laine	5	5	5

Solidité au plissage:

(180° C, 30 sec.)	5	5	5
-------------------------	---	---	---

Pour de plus amples renseignements veuillez vous référer à notre circulaire N° 1284

® = Marque déposée



J. R. Geigy S.A., Bâle (Suisse)

200
ans Geigy

Wasco



BRODERIES

DENTELLES

EMBROIDERIES

GUIPURES

HANDKERCHIEFS

WALTER SCHRANK & CO.

ST. GALL



the

label

with

customer

appeal

Stoffel & Co.

St. Gall

Switzerland

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

This man influences your turnover

He has artistic sense, plenty of good taste and knows what your customers want. Make use of his talents: printed and woven FISBA hankies sell more easily and more quickly, owing to their fashion appeal, thanks to their attractive styling. They mean welcome supplementary profit for you. Woven of the finest yarns, handrolled and beautifully made up, FISBA handkerchiefs almost sell automatically. A good business investment for you.



Grafik-Atelier Büsser St. Gallen

Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland



Mettler

GESTICKTE ZIERDECKEN

FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY

NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES

MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES

E. Mettler-Müller AG.
S.A.
Ltd. **Rorschach**

Mettler

GARNE / ZWIRNE / NÄHFADEN

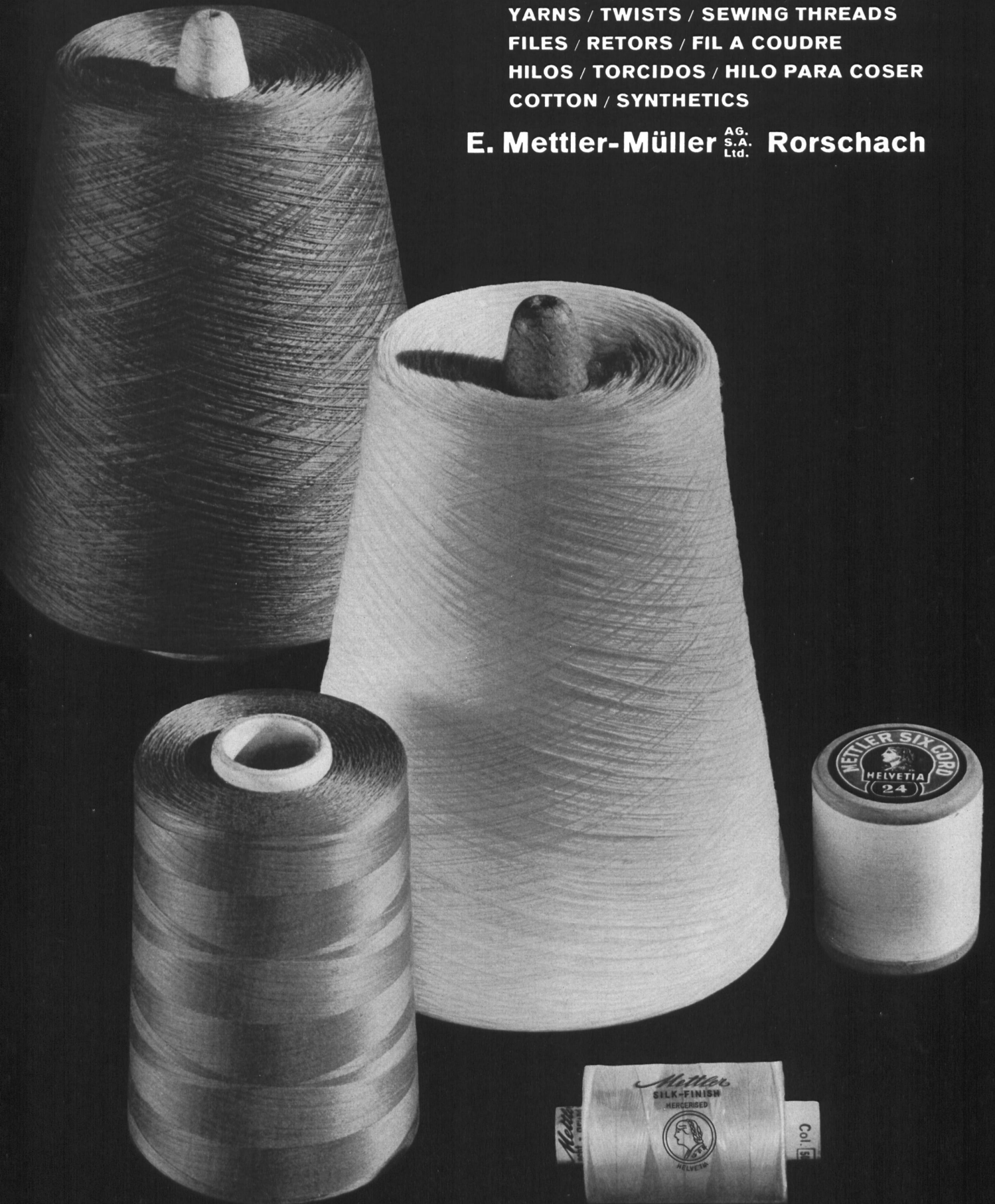
YARNS / TWISTS / SEWING THREADS

FILES / RETORS / FIL A COUDRE

HILOS / TORCIDOS / HILO PARA COSER

COTTON / SYNTHETICS

E. Mettler-Müller ^{AG.} ^{S.A.} ^{Ltd.} Rorschach



NELO



Les tissus Nelo chantent

J.G.Nef & Co. S.A.

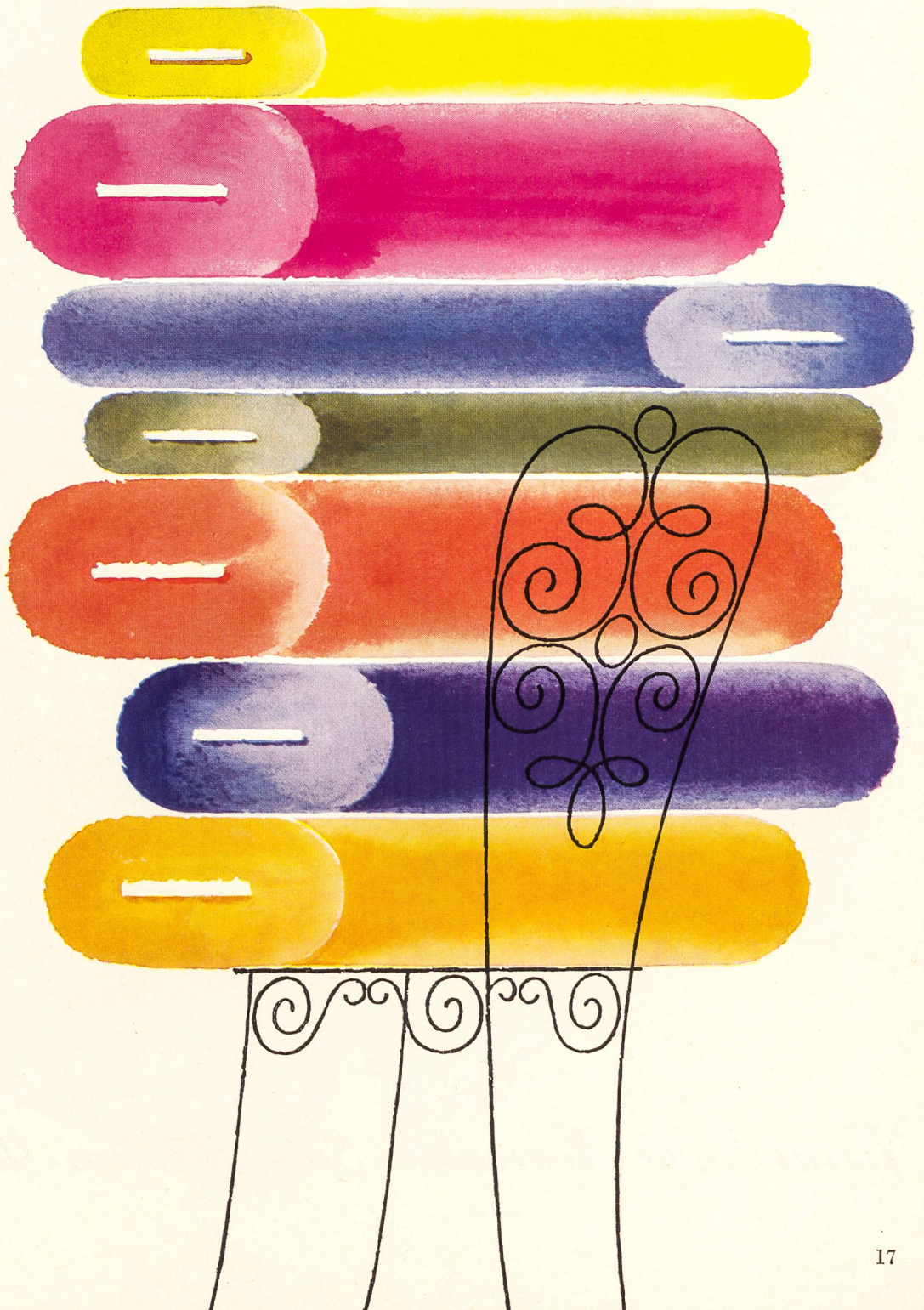
Herisau Suisse



SANDOZ führt ein reichhaltiges Sortiment von sorgfältig ausgesuchten Farbstoffen für natürliche und synthetische Fasern, das auch sehr hohen Ansprüchen gerecht wird.

Pour la teinture des fibres naturelles ou artificielles, SANDOZ dispose d'un riche assortiment de colorants soigneusement sélectionnés répondant aux exigences les plus grandes

SANDOZ S.A. BALE/SUISSE



EDI HAUR1



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies



Famous handprinted Swiss Challis **F. BLUMER & Co**

Schwanden - Gl. Textile-Printers since 1828

Pure wool 28×28" and 32×32"
Pure laine 70×70 cm. et 80×80 cm.
Challis - Silk - Cottons
Laine - Soie - Coton

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Hawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available



METTLER & CIE SA ST-GALL

EN TÊTE AVEC SES

Cotons Pur Sang

E-FREI
57

Geiser S.A., Huttwil

crée pour les enfants

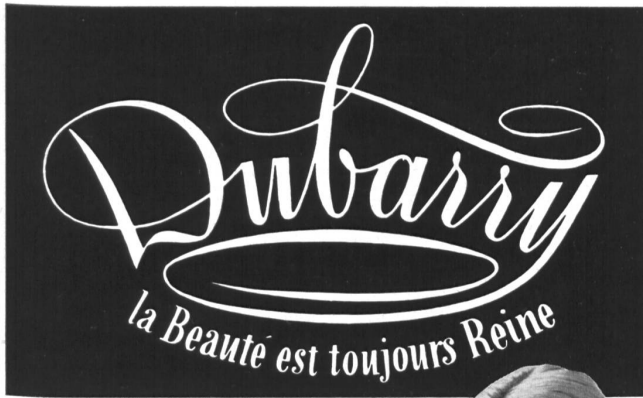
*les plus jolis vêtements
tricotés à la main
en pure laine*



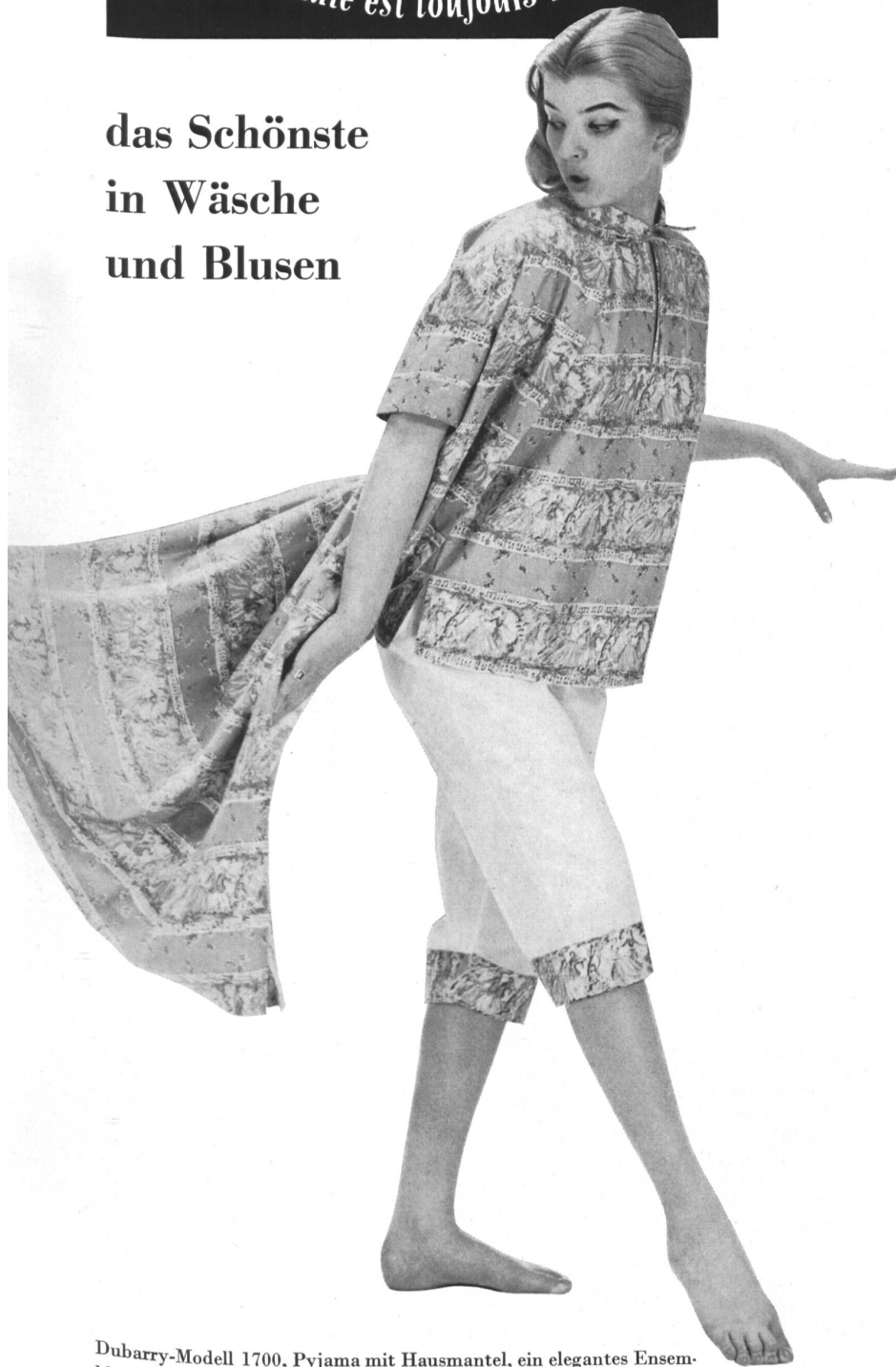
Modèles originaux exclusifs tricotés à la main
Élégance et bienfacture

Exklusive Originalmodelle, handgestrickt
Eleganz und Qualität

Original and exclusive hand-knitted models
Elegance and fine quality



**das Schönste
in Wäsche
und Blusen**



Dubarry-Modell 1700, Pyjama mit Hausmantel, ein elegantes Ensemble in Baumwolle und Seide - eine Dubarry-Spezialität.

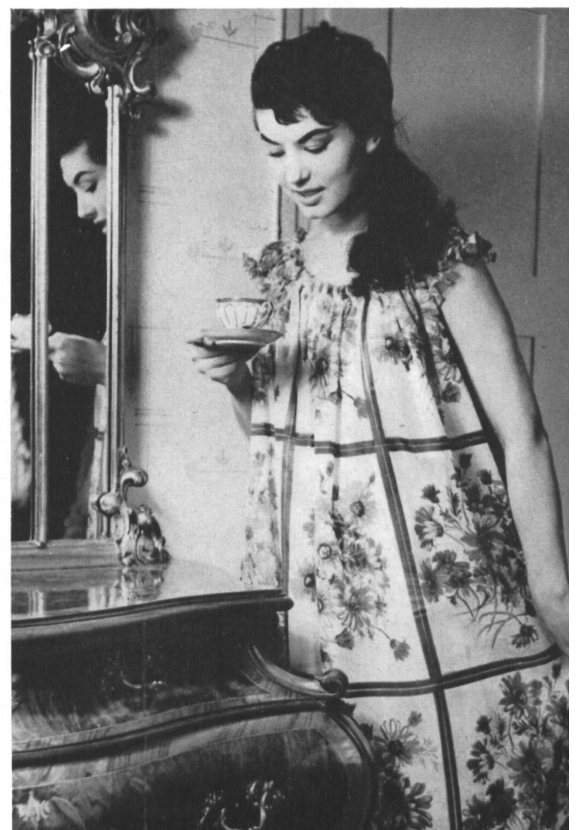
**Dubarry - der Inbegriff der Eleganz seit über 20 Jahren.
FABRIKANT KÄTE SCHENKEL-ECKERT HORN TG**



Dubarry-Modell 12087, originelle charmante «Baby Doll» Création in seidenweichem, schönstem Baumwoll-Batist mit reizvollen Applikationen.

für die elegante Frau

Dubarry-Modell 11770, ein Nachtgewand aus Handdruck-Taschentüchern, apart und chic - eine neue Dubarry-Idee.

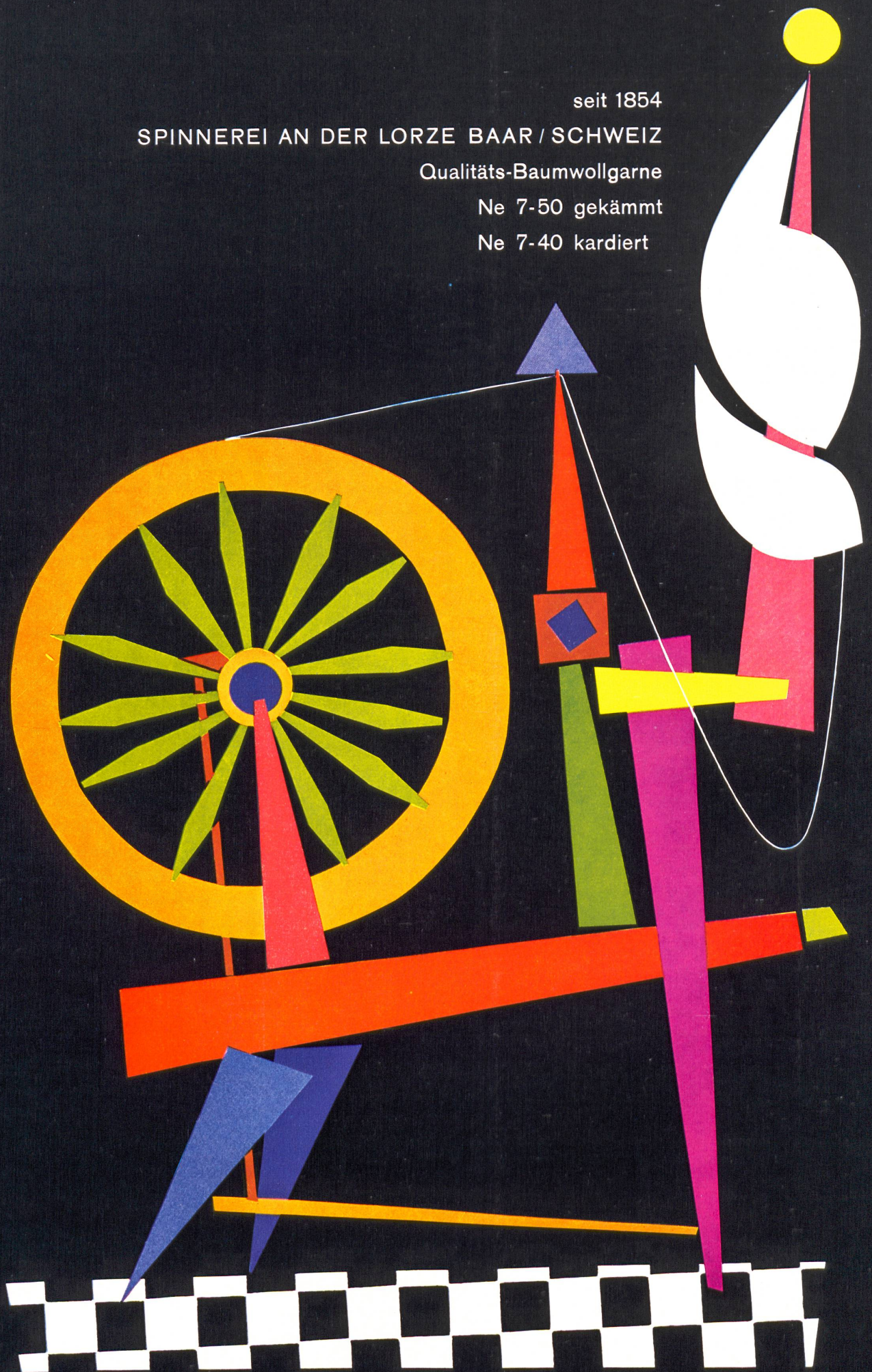


seit 1854
SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

Ne 7-40 kardiert



EDI HAURI

Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND





Reco

*Nouveautés in
Baumwollfeingeweben
Spitzen und bestickten Stoffen*

*Reichenbach & Co.
St. Gallen*

Reichenbach & Co



帛

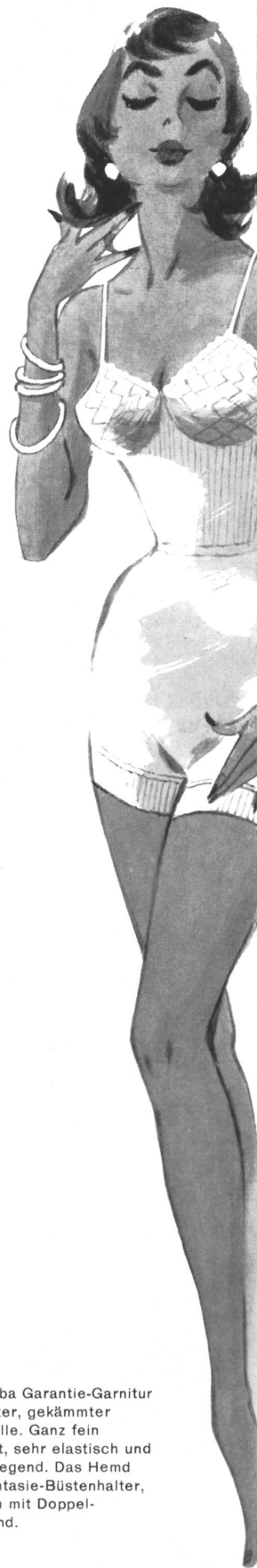
Seide
Soie
Seta
Silk

Robt. Schwarzenbach + Co., Thalwil/Suisse

Paris
New York
London
Seveso
Lyon
Weil-Rhein



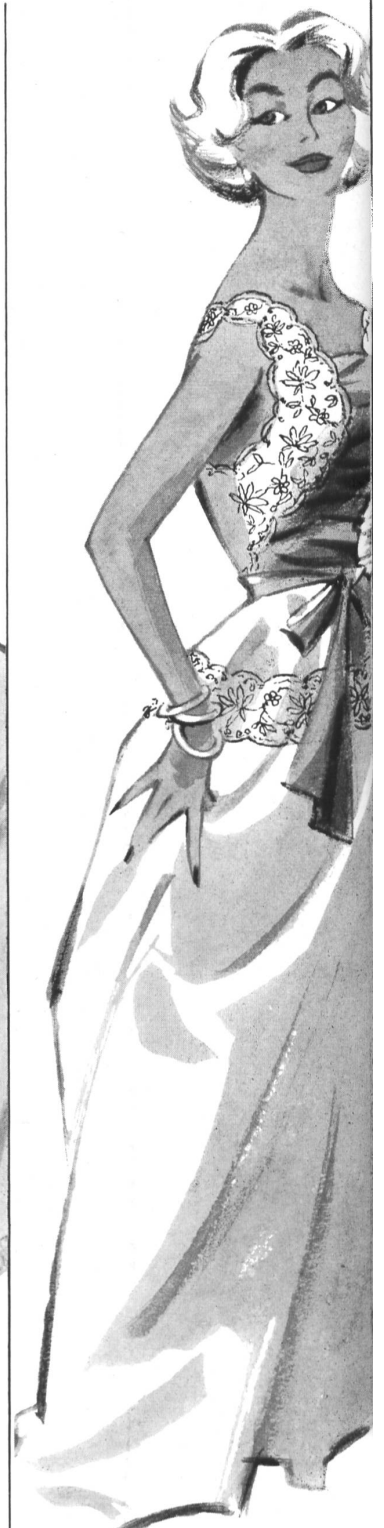
Das elegante Frühjahrs-Ensemble: Deux-Pièces aus Pullover und Jupe, sehr modisch geschnitten. Aus reinem Streba Wolltricot, dekatiert, mottenecht.



Die Streba Garantie-Garnitur aus bester, gekämmter Baumwolle. Ganz fein gestrickt, sehr elastisch und anschmiegend. Das Hemd mit Phantasie-Büstenhalter, Höschen mit Doppel-Strickrand.



Wunderbar weiches und anschmiegendes Streba Combinaison aus Bemberg-Charmeuse, mit breiter Garnitur aus schönen St. Galler-Spitzen.



Der Traum eines Nachthemdes: duftige Nylsuisse-Charmeuse in Zweitton-Effekt, aussen weiss, darunter pastellfarbig. Luxuriöse Streba Ausführung mit extra weitem Unterteil. Reiche Garnitur aus Valenciennes-Spitzen.

Le jour et la nuit... zu jeder Stunde, kleidet Streba elegant und zweckmässig. Sei es ein seidenweiches Nachtkleid aus Nylsuisse, ein bezauberndes Bemberg-Combinaison, eine feine, anschmiegende Baumwoll-Garnitur oder ein Deux-Pièces aus reinem Wolltricot — alle Streba Modelle machen schön und sind im Tragen so angenehm. Und die Qualität ist stets echte Streba Qualität.

Streba

Streba, die moderne Fabrik, die für Sie neue Eleganz kreiert. Lassen Sie sich unsere umfassenden Kollektionen zeigen und überzeugen Sie sich von unserer grossen Leistungsfähigkeit in gewirkter und gestrickter Damenbekleidung.

Streba, Joh. Müller AG, Wohlen/Aargau

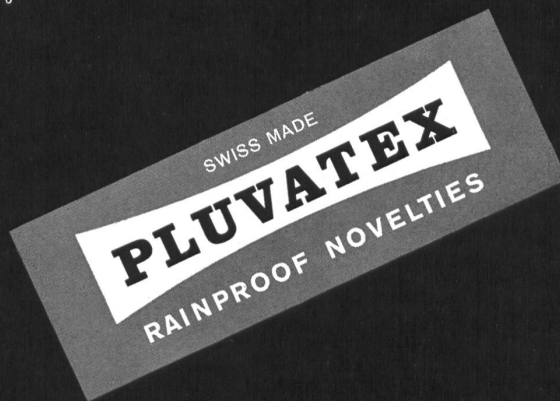
PLUVANYL

Die Raytex-Marke für ein
hochwertiges, waschbar imprägniertes Nylon-Gewebe

Mantelstoffe für Sonne und Regen

PLUVASILK

ein imprägniertes, hochmodisches
Reinseidengewebe für höchste Ansprüche



RAYTEX AG

Zürich Brandschenkestrasse 4 Telefon 051/25 66 72

Zweigniederlassung:
Raytex GmbH. Frankfurt a/M. Gutleutstr.11 Tel. 34370

SISAF

SISAF Trade-mark
The new name in Textiles

A glorious past

The silk spinning mills can look back on a great tradition and a vast experience. For many long years they have been famous throughout the world for the production of high-grade silk yarns of characteristic beauty out of which the most distinctive silk fabrics have been woven.

A token of quality now and always

In these days of synthetic textiles, the importance of the silk spinning mills is in no way diminished — indeed to the contrary. Their wide technical knowledge is now available for the production of synthetic yarns, and this has proved to be a significant factor in progress towards the perfection of present-day textiles. Synthetic yarns produced like spun silk are unrivalled in the special features they offer.

The SISAF range of yarns now comprises the following amongst others:

Spun Nylon for weaving, for shirt and blouse fabrics, bed-linen, ladies' tailored frocks, rainproof garments etc. Spun Nylon fabrics have all the distinctive qualities of nylon as to wash and wear and are yet soft to the touch, have a rich bloom, are non-transparent and are considerably more absorbent than filament nylon.

Spun Nylon for sewing threads and fishing nets.

Spun Orlon, Crylor, Dralon — fully set and superbulk yarns for hosiery and knitting, for underwear and for outerwear. The acrylic yarns processed like spun silk have an incomparably soft and full handle.

Spun Rilsan

Spun Tergal, Terylene, Trevira

Spun Rhovyl

All mixed yarns such as Polyester/cotton, Polyester/wool, Acryl/wool, Acryl/staple fibre, Rhovyl/wool, Rhovyl/staple fibre.

The name SISAF is a sign of quality

The name SISAF on textiles is always a guarantee of high-grade spun material of proven quality. The name SISAF protects both producers and consumers of synthetic textiles against inferior quality.

SISAF helps both manufacturer and retailer

The trade-name SISAF provides producer and retailer with a number of new and useful sales arguments. It is a proof of the quality

of every finished article. The trade-name SISAF is being continually promoted on a growing scale by wide publicity campaigns. SISAF advertises not only its own SISAF yarns, but also the finished articles made of them. Manufacturers are also greatly aided by the general sales promotion and by the special labels and washing instructions supplied.

Any information required may be obtained from:

SISAF Publicity Centre, Basle 2, Switzerland

SIS Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basle
Tenay (France)
Zell i. W. (Germany)



SISAF

SAF Société Anonyme de Filatures de Schappe,
Lyon (France)
Kriens (Switzerland)

SYS Swiss Yarn Spinners Ltd., Manchester
(England)

SISAF = registered Trade-mark

SISAF's great new achievement

Immaculately smooth and flat are collar and buttoning edges of our «Avantage» the new SISAF Spun Nylon blouse thanks to the unique SISAF process.



SISAF
avantage

SCHAPPESPUN
NYLSUISSE

«Avantage» will enchant even the most exacting customer.

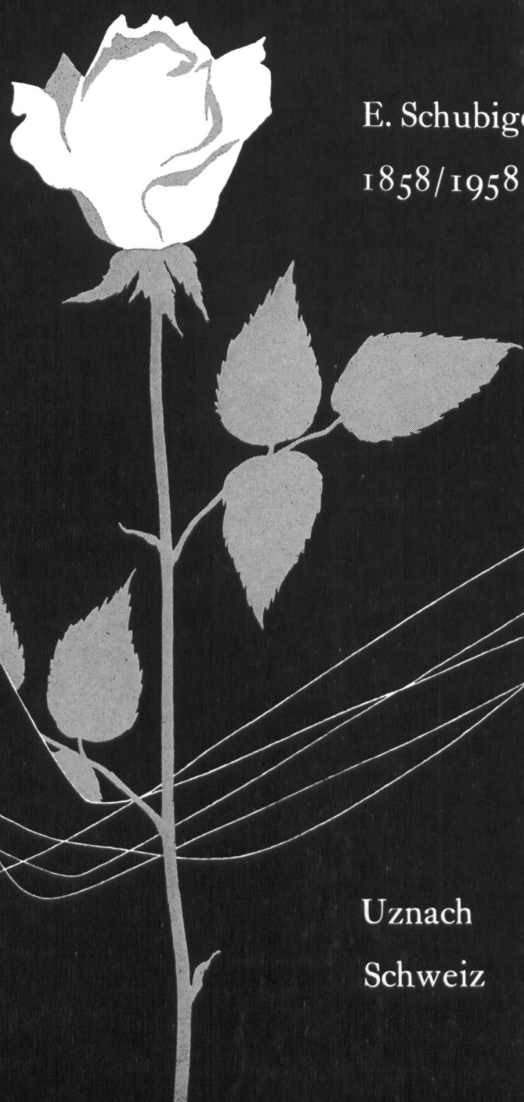
Please ask for our offers.

Renommée Ltd.,
Montreux

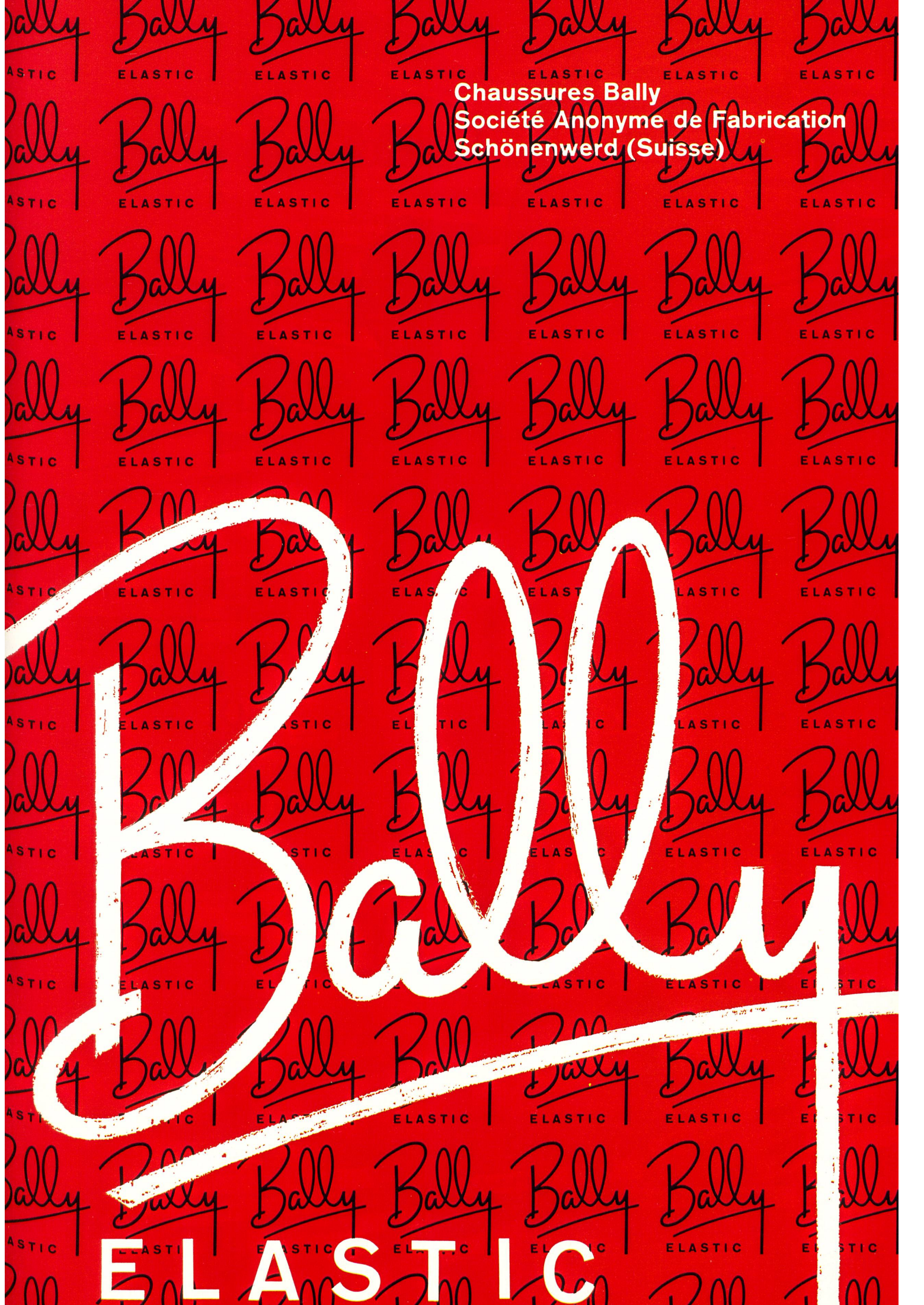
Soie
Seide
Silk

E. Schubiger & Co. AG
1858/1958

Uznach
Schweiz



Chaussures Bally
Société Anonyme de Fabrication
Schönenwerd (Suisse)



Bally

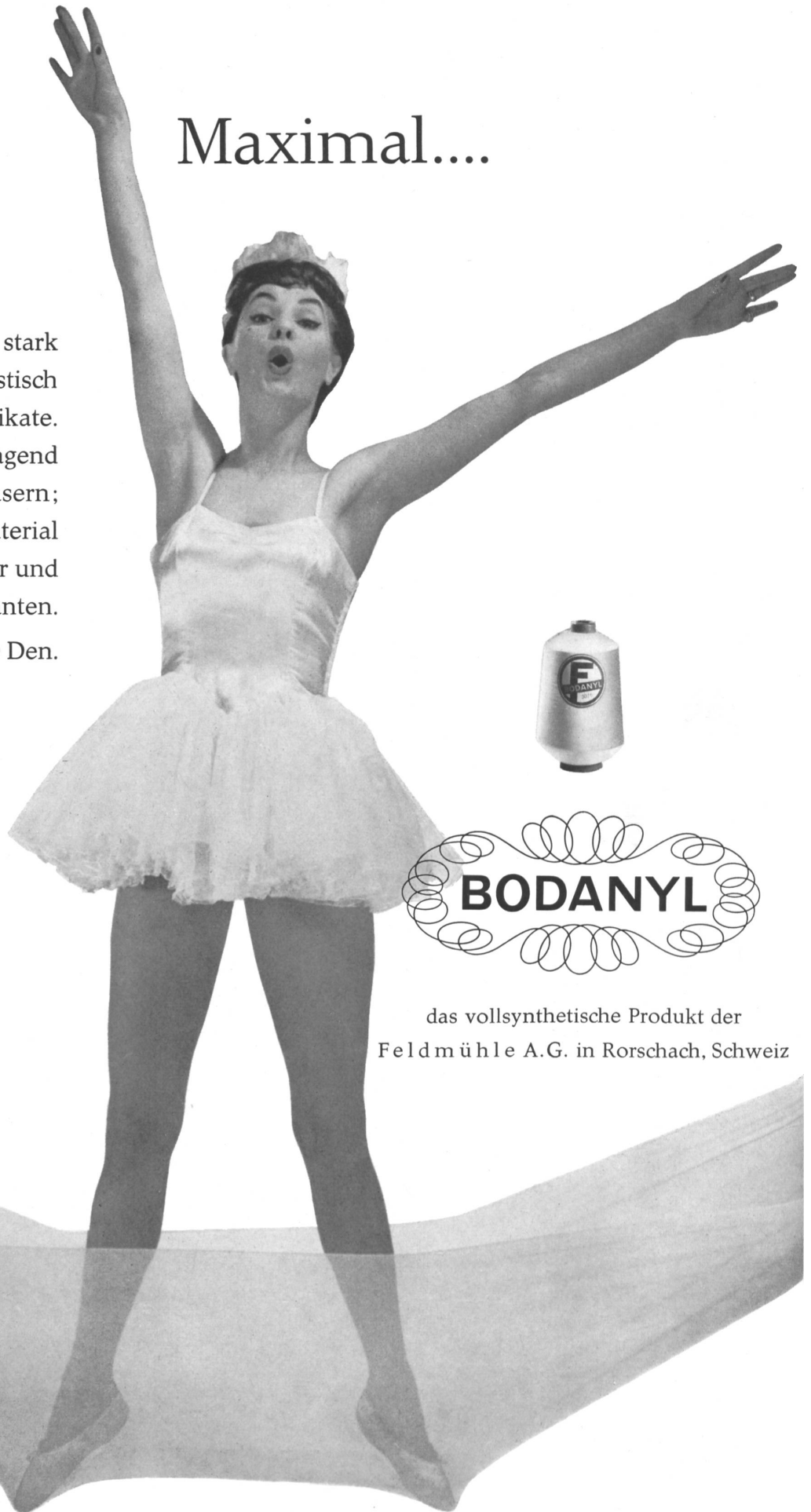
ELASTIC

Maximal....

Ja, maximal stark
und elastisch
sind «BODANYL» Fabrikate.

Hervorragend
unter den synthetischen Fasern;
das ideale Rohmaterial
für Wirker, Weber und
Strumpffabrikanten.

15 bis 70 Den.



BODANYL

das vollsynthetische Produkt der
Feldmühle A.G. in Rorschach, Schweiz

Foulards
Klostertücher
Modische Wollgewebe
Schottenstoffe
Kammgarnstoffe
Nouveautés
Skikleiderstoffe
Fischgrat
Bouclés Manteaux
Kostümstoffe
Marengos
Grains de Poudre
Panamas
Pfeffer & Salz
Drapés
Popelines
Freskos
Pieds de coq
Pieds de poule
Kammgarn-Twist
Flanellkammgarn
Damenkleiderstoffe
Ecossais
Mousselines
Zwirnrosshaareinlagen
Tweeds
Damiers
Filtertücher
Hosenstoffe für Damen
Tailleurstoffe
Regenmantelgewebe
Velours
Kinderkleiderstoffe
Uniformenstoffe
Ottomane
Serges
Hosenstoffe
Fil à fil



Strukturgewebe
Duvetine
Damenmantelstoffe
Wollhaareinlagen
Crêpes
Herrenkleiderstoffe
Shetlands
Tissus «Chalet»
Wollgewebe
Hosenflannele
Carreaux
Twist 100% Zwirn
Blusenstoffe
Krawatteneinlagen
Sportkleiderstoffe
Rips
Kleiderstoffe
Bouclés Poids plume
Georgettes
Vogelauge
Anzugstoffe
Streichgarngewebe
Rayés
Hosenstreifen
Gabardine

Aus dem Fabrikationsprogramm der

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE A G
ZOFINGEN



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthe-
tischen Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne
für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9

Weberei Sirnach

SIRNACH/TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

Bosshard + CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST.-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries Broderies
Guipure laces Dentelles guipure
Fine cotton piece goods Tissus fins de coton

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies.
Special department for embroidered tissues, trimmings
and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61 Zurich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit Leinen- oder Rohsei-
dencharakter wie Shantung, Honan, Doupion etc.

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**

TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G.

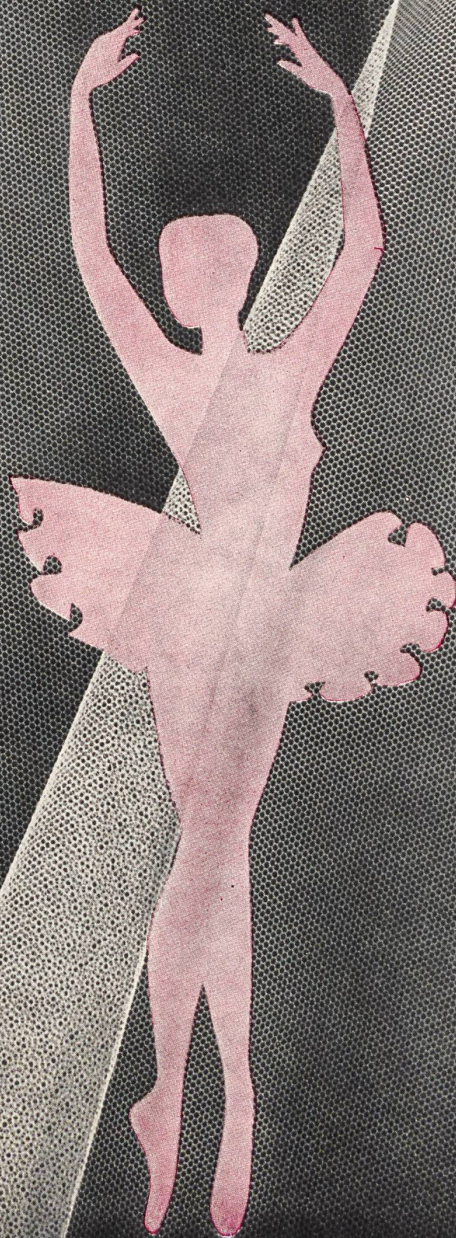
Münchwilen / TG

Herstellung von Tüllen aller Art aus

Baumwolle, Kunstseide, Naturseide, Nylon, Gummi

für die Haute Couture

Stickerei - Gardinen - Schleier - u. Miederindustrie



Stehli & Co.

S O I E R I E S



Samode

MODÈLE «RÊVE D'AMOUR» ROBE EN ORGANDI PURE SOIE
FINEMENT BRODÉE RELIEF

Moden S.A.

MONTREUX (Suisse)
LE SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ
EN ROBES ET BLOUSES
CRÉATIONS «SAMODE»

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwirnerei
Uster (Schweiz)



Webererei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisesettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

Ernst Schürpf & Co. SA
ST. GALL SUISSE



coton
terylène
fibranne

tous tissus pour
RIDEAUX ET DÉCORATION



GEBR. ABEGG
HORGEN

Export von Geweben eigener Ausrüstung
gegründet 1815

Neuheiten, Voiles
Marquisesettes, Popeline,
Regenmantelstoffe.

Marcas Suizas — Marcas selectas



Baerlocher
& Co.

RHEINECK
(St-Gall)

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisesettes pour rideaux - Tissus nou-
veauité pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NÄGELI S. A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur



Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



Eugster
& Huber S. A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

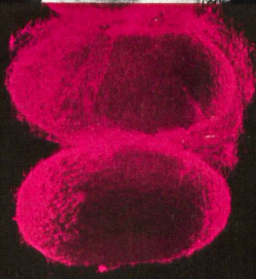
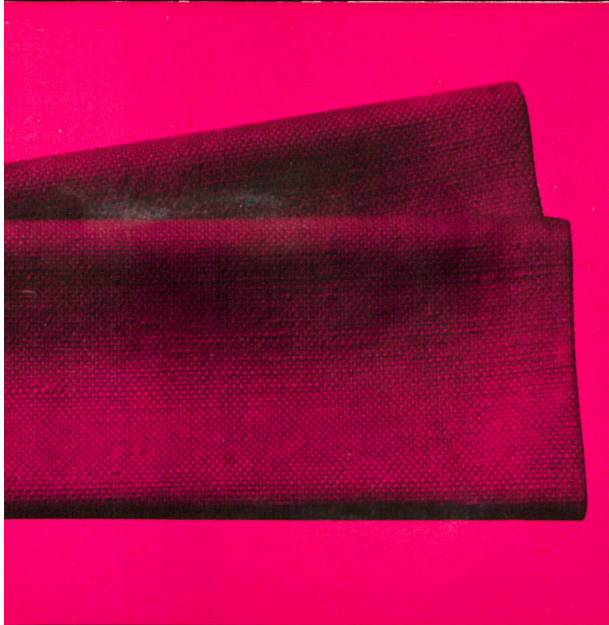
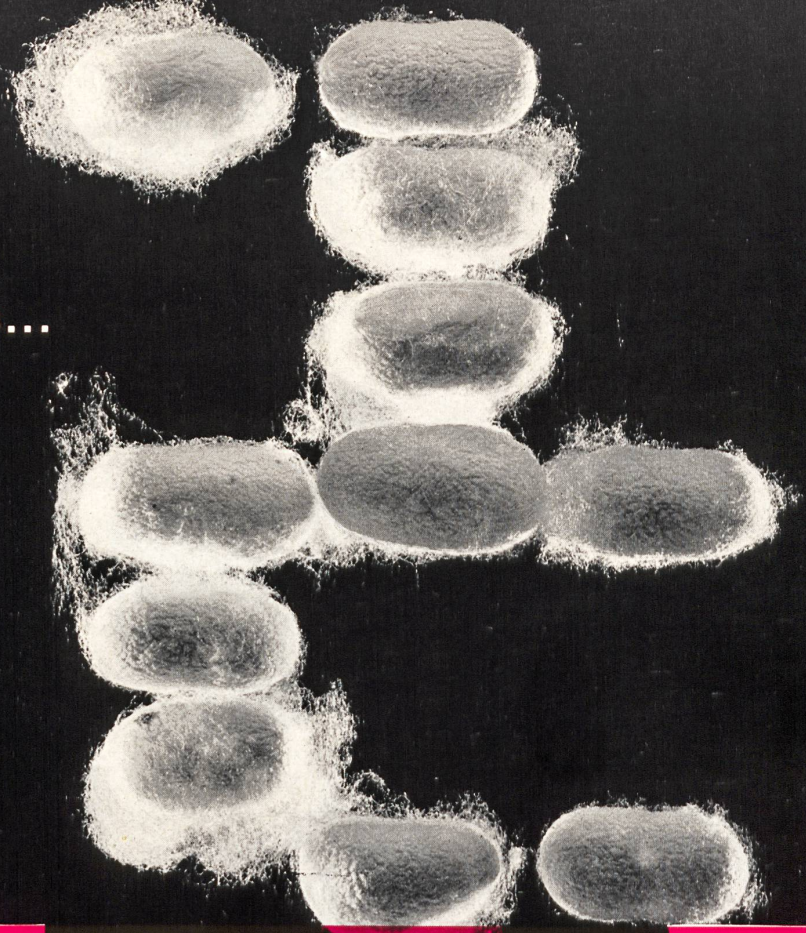


SILK MANUFACTURERS
SEIDENFABRIKATION
NOUVEAUTÉS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

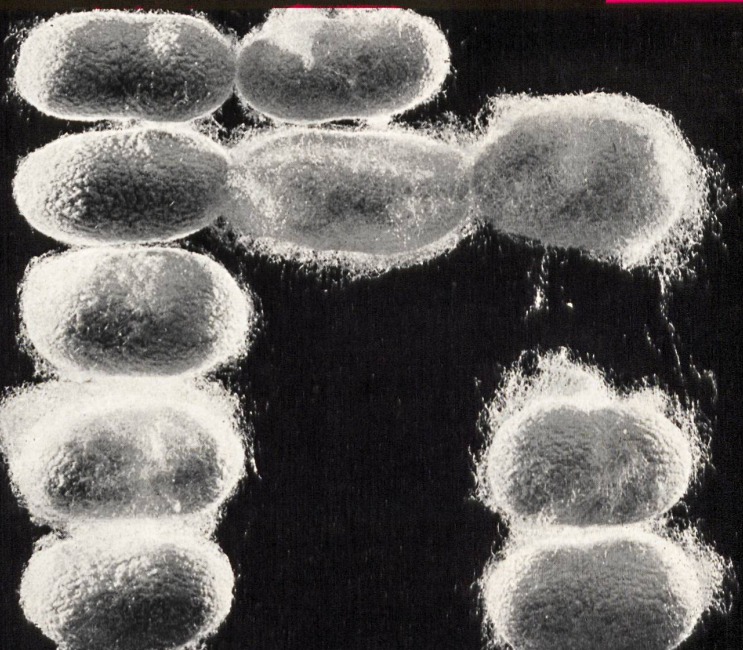
**Nature creates miracles...
Heer creates novelties.**

**Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland**



**Silk Shantung
made up by
Nina Ricci
model Zou**

Heer



STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS



L. ABRAHAM^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE